machines caplain

999/1001, rue du Tuboeuf - ZAC du Tuboeuf - BP. 99
77170 BRIE COMTE ROBERT - FRANCE
Tél. : (33) 01 60 02 19 19 - Fax : (33) 01 60 28 91 42
http://www.caplainmachines.com
moreinfo@caplainmachines.com– exportdpt@caplainmachines.com

RC Melun B 340 195 221 00031

MANUEL D'UTILISATION

INSTRUCTION BOOK

LAMINOIRS ELECTRIQUES A TABLETTES INOX

ELECTRIC DOUGH SHEETERS WITH STAINLESS STEEL TABLES

LP2000CE – LP3000CE

CORRECTION - OCTOBRE 2008

machines caplain

FRANCAIS

GARANTIE

1°) La garantie s'applique à compter de la date de livraison, pour une période de 12 mois consécutifs sauf pour les pièces et accessoires extérieur et portant une marque propre, qui ne sont compris dans notre garantie que dans la limite des garanties accordées par les fournisseurs de ces pièces.

2°) La garantie est réduite de moitié dans le cas où le matériel serait utilisé jour et nuit.
La garantie concerne le remplacement ou la réparation dans nos ateliers de toute pièce défectueuse par la société CAPLAIN Machines à la suite d'un défaut de matière ou d'un vice de conception. La réparation, la modification ou le remplacement des pièces pendant la période de garantie, ne peuvent avoir pour effet de prolonger le délai de garantie du matériel.
Les pièces remplacées restent la propriété de CAPLAIN, les frais de port et d'emballage restent à la charge de l'acheteur.

3°) La garantie ne s'applique pas aux remplacements ou aux réparations qui résulteraient de l'usure normale du matériel, de détérioration ou d'accident provenant de négligences, de défaut de surveillance ou d'entretien, d'installation défectueuse, d'utilisation dans des conditions différentes de celles spécifiées dans la documentation ou dans la notice d'entretien du matériel et de tout autre motif échappant à notre contrôle.

4°) La garantie ne saurait en aucun cas entraîner une responsabilité quelconque de notre part pour des préjudices tels que l'immobilisation des installations de l'acheteur, accident aux personnes, dommages à des biens distincts de l'objet du contrat, manque à gagner, etc. et n'implique en aucun cas la possibilité d'une demande de dommage et intérêts ou indemnités.

5°) Notre garantie disparaît immédiatement et complètement si le matériel fourni a été démonté, modifié ou réparé par une autre personne qu'une personne appartenant au service technique CAPLAIN ou habilité par celui-ci.

6°) La garantie ne sera effective qu'après le retour des pièces défectueuses en nos usines pour contrôle technique.

7°) Toutes détériorations dues à une mauvaise utilisation ou un manque d'entretien annulera notre garantie.

8°) La société CAPLAIN Machines n'est pas responsable des éventuels dommages qui pourraient subvenir aux personnes ou aux choses lors de l'installation, l'utilisation et de l'entretien.

Les caractéristiques techniques et les dessins sont purement indicatifs.

La société CAPLAIN Machines se réserve la possibilité d'apporter à n'importe quel moment les variations qu'elle jugera nécessaire sur ces produits.

machines caplain

FRANCAIS

MANUTENTION

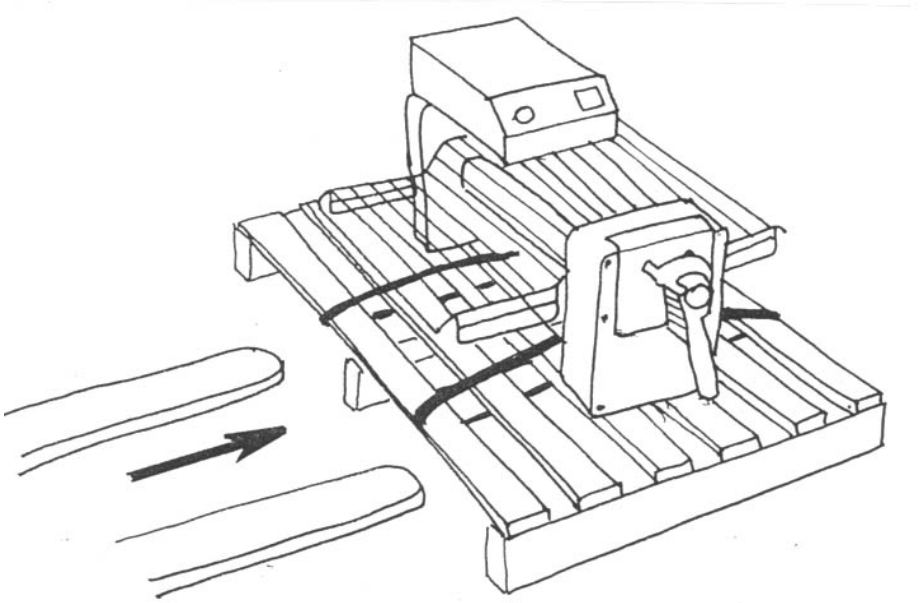
La machine est fixée sur sa palette par 2 cerclages.

Pour tout transport, il est impératif d'utiliser ce seul mode de fixation / emballage.

La manutention doit être effectuée avec soit un transpalette, soit un élévateur approprié.

Pour débloquer la machine, il faut enlever l'emballage en carton, couper les cerclages, soulever la machine et enlever la palette en bois située en dessous.

AVANT LA MISE EN PLACE ET LA PREMIERE UTILISATION, LIRE ATTENTIVEMENT ET JUSQU'A LA DERNIERE LIGNE CETTE NOTICE



machines caplain

FRANCAIS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- LP2000CE : A poser sur table
- LP3000CE : Sur socle à roulettes

- Poids maxi. des pâtons : 4 Kg (réfrigérés)

- Largeur de travail : 500 mm

- Abaisse des cylindres : 32 à 0.5 mm

- Cylindres : Acier, chrome dur, Ø 80 mm

- Racleurs : Démontables sur cylindres supérieur et inférieur

-Inversion de laminage : Par grilles

- Tables : Acier Inox 18/10

- Tension d'alimentation : TRI 380V – 50/60Hz / MONO - 220V - 50/60Hz

- Puissance : 0.50 CV, 0.37 kW

- Niveau Sonore : < 70 dBA (en 60651)

POSITION DE TRVAIL :

DIMENSIONS	LARGEUR	PROFONDEUR	HAUTEUR	POIDS
LP2000CE	795 mm	800 mm	410 mm	44 Kg
LP3000CE	1330 mm	925 mm	1260 mm	78 kg

POSITION DE RANGEMENT :

DIMENSIONS	LARGEUR	PROFONDEUR	HAUTEUR
LP2000CE	710 mm	940 mm	410 mm
LP3000CE	720 mm	925 mm	1260 mm

machines caplain

FRANCAIS

INSTALLATION

LA MISE EN SERVICE ET LE BRANCHEMENT ELECTRIQUE DOIVENT ETRE EFFECTUES PAR DU **PERSONNEL QUALIFIE**.

(1) LA MACHINE EST LIVREE DANS SON EMBALLAGE D'ORIGINE ET REGLEMENTAIRE.

L'ENSEMBLE COMPREND :

- Le corps du laminoir
- 2 tablettes inox
- 1 notice d'instruction

(3) AU DEBALLAGE, L'ENSEMBLE DOIT ETRE **CONTROLE** AVEC NOTRE CONCESSIONNAIRE AFIN QUE TOUTES LES RESERVES PUISSENT ETRE JUSTIFIEES SUR LA QUALITE ET LA QUANTITE PAR RAPPORT AU BON DE LIVRAISON ET A VOTRE COMMANDE. TOUT MANQUE OU DEFAUT DOIT IMMEDIATEMENT NOUS ETRE SIGNALE.

(4) LA MACHINE DOIT ETRE PLACEE SUR UN SOL DE NIVEAU ET STABLE. POUR GARANTIR UN ACCES FACILE A LA MACHINE, PREVOIR UN ESPACE DE 1M TOUT AUTOUR.

(5) AVANT TOUT BRANCHEMENT ELECTRIQUE, CONTROLER LA TENSION DE LA MACHINE QUI DOIT CORRESPONDRE AU COURANT EN PLACE. (Voir compteur de l'installation).

(6) LA MACHINE EST LIVREE SANS PRISE, LE BRANCHEMENT DOIT ETRE RACCORDE AUX BORNES ELECTRIQUES COMPORTANT OBLIGATOIREMENT UNE PRISE DE TERRE CONFORME (NF). NOUS VOUS CONSEILLONS DE PRENDRE CONTACT AVEC UN ELECTRICIEN PROFESSIONNEL.

(7) EN CAS DE DEPLACEMENT DE LA MACHINE PROCEDER A NOUVEAU, AUX TESTS D'ESSAIS DE FONCTIONNEMENT (Pages 6 et 7.)

(8) LA MACHINE EST EQUIPEE D'UN DISJONCTEUR DUMENT AJUSTE ET MUNI D'UN DECLANCHEUR THERMIQUE.

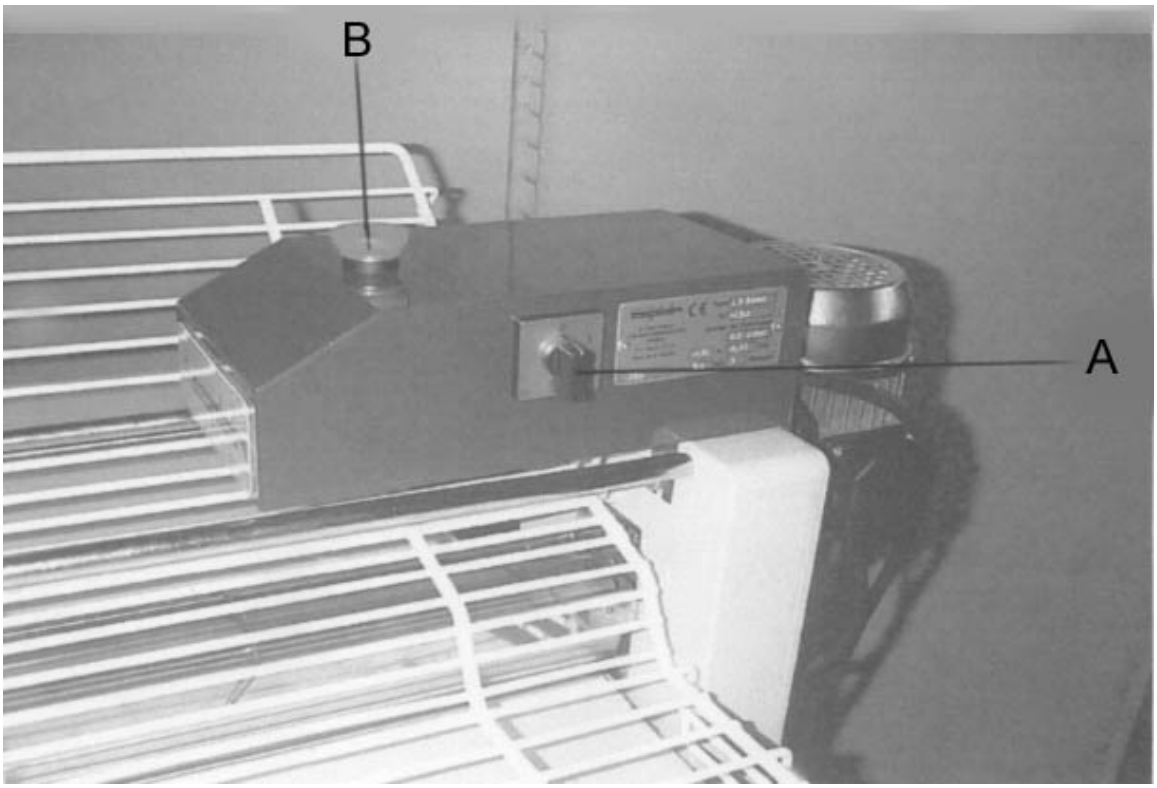
(9) METTRE EN PLACE LES DEUX TABLES APRES AVOIR RETIRE LEURS PROTECTIONS (film plastique)

(10) VERIFIER LE SENS DE ROTATION DES CYLINDRES (FLECHE INDICATIVE SUR LE CAPOT DE COMMANDE), VOIR CHAPITRE « ESSAIS DE FONCTIONNEMENT » (Pages 6 et 7.)

machines caplain

FRANCAIS

ESSAIS DE FONCTIONNEMENT



METTRE EN PLACE LES DEUX TABLES

DEVEROUILLER LE BOUTON ROUGE **(B).**

ENCLENCHER LE BOUTON NOIR **(A)**.

METTRE LA POIGNEE D'ABAISSE DES CYLINDRES SUR LA POSITION BASSE (VERS LA DOITE).

PRENDRE UN MORCEAU DE CARTON (Long. Env.500mm) DEPOURVU DE TOUTE AGRAFE OU AUTRE ET LE PRESENTER ENTRE LES CYLINDRES. L'INTRODUCTION DOIT S'EFFECTUER PAR LE COTE GAUCHE.

BASCULER LA GRILLE DE SECURITE VERS LA GAUCHE. LES CYLINDRES SE METTENT EN ROUTE ET DOIVENT AVALER LE CARTON.

L'EJECTION DU CARTON DOIT S'EFFECTUER VERS LA DROITE :

- DANS LE CAS OU LE CARTON SERAIT REFOULE PAR LA GAUCHE, CONTROLER LE BRANCHEMENT ELECTRIQUE (INVERSER 1 PHASE DES 3 PHASES)

SI CET ESSAI CONVIENT, LA MACHINE EST PRETE POUR ETRE UTILISEE.

POUR ARRETER LA MACHINE, APPUYER SUR LE BOUTON ROUGE **(B).**

NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SANS LES DEUX TABLES EN POSITION.

ATTENTION

SI LA MACHINE EST DEPLACEE, PROCEDEZ IMPERATIVEMENT AUX TEST D'ESSAIS DE FONCTIONNEMENT UNE NOUVELLE FOIS, AFIN DE VERIFIER LE SENS DE ROTATION DES ROULEAUX ET DU SYSTEME DE SECURITE DE LA MACHINE.

machines caplain

FRANCAIS

MISE EN SERVICE

Ne jamais faire fonctionner la machine sans les tables en position.

L'opérateur se place devant la machine, face aux commandes.
Ouvrir au maximum les cylindres position haute (poignée vers la gauche)

Fariner les tables inox

Mettre en marche la machine :

Déverrouiller le bouton **(B)**

Enclencher le bouton noir **(A)**

Faire basculer la grille du côté du pâton.

Le pâton s'engage entre les cylindres et le laminage commence.

Après passage de la pâte, régler l'abaisse avec la poignée.

Basculer de nouveau la grille du côté du pâton.

Répéter jusqu'à obtention du résultat désiré.

Pour arrêter la machine, appuyer sur le bouton **(B)**.

ENTRETIEN ET CONTROLE

CES OPERATIONS S'EFFECTUENT OBLIGATOIREMENT MACHINE ARRETEE (SUR POSITION « 0 » SUR BOUTON (**A**)), ET COUPEE DE TOUTE CONNEXION ELECTRIQUE.
OU BIEN DANS LE CAS D'UN BRANCHEMEBNT PAR PRISE, RETIRER LA PRISE DE LA MACHINE DE LA PRISE MURALE

ENTRETIEN JOURNALIER :

Démonter les deux tables.

Nettoyer l'ensemble de la machine à l'aide d'une brosse à farine.

Nettoyer les cylindres, racleurs et tables avec un chiffon humide; puis essuyer avec un chiffon propre et sec.

L'emploi de nettoyant alimentaire est possible. Il vous appartient de vérifier si ceux-ci sont compatibles avec les dernières normes alimentaires et qu'ils ne risquent pas d'entraîner de dégradation de la machine.

SOCIETE CAPLAIN DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE NETTOYAGE AU JET OU AVEC UN APPAREIL A PRESSION

machines caplain

HANDLING

The machine is fixed on its pallet by 2 hoopings.

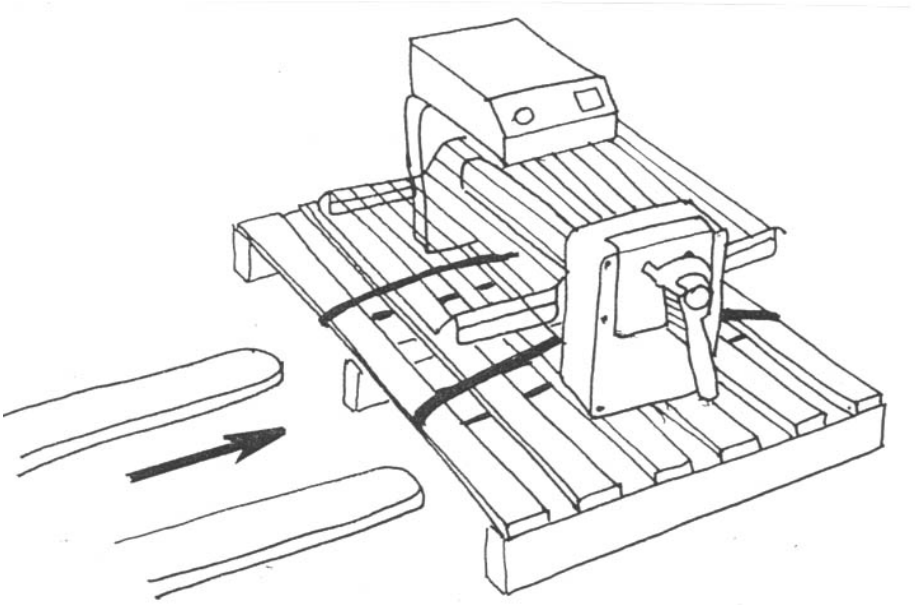
For any transport, it is imperative to use this only mode of fixing/packing.

Handling must be carried out with either a transpallet, or a suitable elevator.

To free the machine, it is necessary to remove packing out of paperboard, cut hoopings, raise the machine and remove the pallet out of wooden located below.

ENGLISH

BEFORE INSTALLING AND STARTING OPERATIONS, READ THIS MANUAL CAREFULLY RIGHT UP OF THE LAST LINE



machines caplain

TECHNICAL DATA

- LP2000CE : TO PUT ON TABLE
- LP3000CE : ON ROLLING SUPPORT

Maxi. Weight of dough piece : 4 kg

Working width : 500 mm

Lowering of cylinders : From 0.5 to 35 mm

Chrome plated steel cylinders : diameter 80 mm

Scrappers : Removable on the upper cylinder

Rolling reverse : By grid

Tables : stainless steel 18/10

Voltage : TRI 220V/ 380V – 50Hz/60Hz
Other voltage, consult us

Power : 0.50 CV, 0.37 kW

Noise level : < 70 dBA (EN 60651)

ENGLISH

WORKING POSITION:

SIZE	WIDTH	LENGHT	HEIGHT	WEIGHT
LP2000CE	795 mm	800 mm	410 mm	44 Kg
LP3000CE	1330 mm	925 mm	1260 mm	78 kg

STORAGE POSITION:

SIZE	WIDTH	LENGHT	HEIGHT
LP2000CE	710 mm	940 mm	410 mm
LP3000CE	720 mm	925 mm	1260 mm

machines caplain

INSTALLATION

BEFORE INSTALLING AND STARTING OPERATIONS READ THIS MANUEL CAREFULLY RIGHT UP TO THE LAST LINE
THE ELECTRICAL CONNECTIONS AND STHE START-UP OPERATIONS MUST BE MADE BY QUALIFIED STAFF.

ENGLISH

- THE MACHINE IS DELIVERED IN ITS ORIGINAL PACKING MEETING SPECIFICATIONS

- THE UNIT COMPRISE THE FOLLOWING :
  - The dough sheeter
  - 2 stainless steel tables
  - 1 user and maintenance manual

- THE ENTIRE UNIT MUST BE **CHECKED** WITH OUR DEALER ON UNPACKING SO THAT ANY RESERVATIONS MAY BE PROVED AS TO QUALITY AND QUANTITY WITH RESPECT TO THE DELIVERY ORDER AND TO YOUR ORDER. WE MUST IMMEDIATELY BE NOTIFIED OF ANYTHING MISSING.

- THE MACHINE MUST BE PLACED ON A LEVEL FLOOR OR CONCRETE BASE FOR AN EASY ACCESS TO THE MACHINE AND A 1 METER SPACE AROUND.

- THE MACHINE IS DELIVERY WITHOUT PLUGS. THE ELECTRICAL INSTALLATION MUST HAVE AN EARTH CONNECTOR. WE ADVISE YOU TO GET IN TOUCH WITH AN PROFESSIONAL ELECTRICIAN .

- IN CASE OF MOVEMENT OF THE MACHINE PROCEED AGAIN, IN THE TRIAL FUNCTIONING TESTS (Pages 6 and 7.)

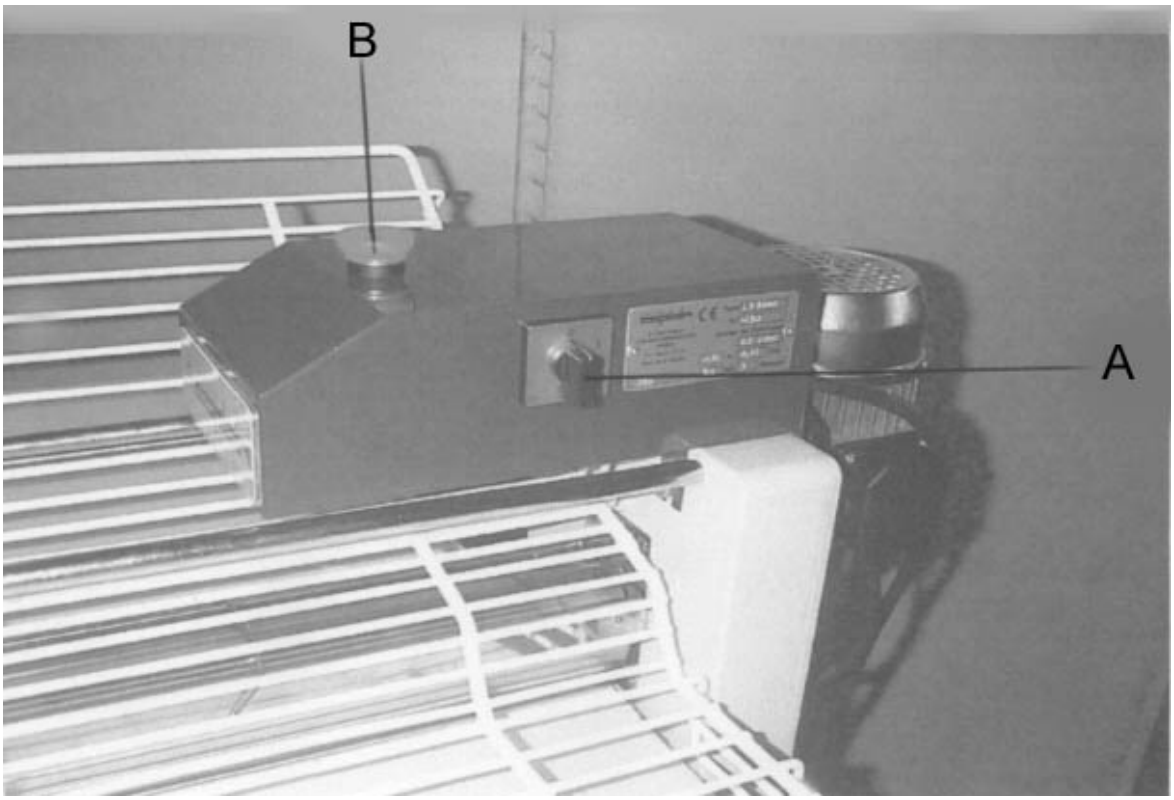
- THE MACHINE IS EQUIPPED WITH A CIRCUIT BREAKER DULY ADJUSTED

- SET UP BOTH TABLES HAVING REMOVED THEIR PROTECTIONS (plastic film)

- VERIFY THE CYLINDERS ROTATION (ARROW INDICATIVE ON THE COMMAND HOOD), SEE CHAPTER " TRIAL FUNCTIONING TESTS" (Pages 6 and 7.)

machines caplain

TRIAL FUNCTIONNING TESTS



ENGLISH

SET UP THE TWO STAINLESS STEEL TABLES

UNBOLT THE RED BUTTON **(B)**.

ENGAGE THE BLACK BUTTON **(A)**.

PUT THE HANDLE OF UNDERCRUST OF THE CYLINDERS ON THE LOW POSITION (TOWARDS THE RIGHT).

TAKE A PIECE OF PAPERBOARD (LONG ENV.500MM) DEPRIVED OF ANY STAPLES OR OTHER AND PRESENT IT BETWEEN THE CYLINDERS. THE INTRODUCTION MUST BE CARRIED OUT BY THE LEFT SIDE

TIP OVER THE PROTECTION GRID TOWARDS THE LEFT SIDE. CYLINDERS START AND MUST SWALLOW THE PAPERBOARD

THE EJECTION OF THE PAPERBOARD MUST BE CARRIED OUT TOWARDS THE RIGHT SIDE:

- IN THE CASE OR THE PAPERBOARD WOULD BE DRIVEN BACK BY THE LEFT, CONTROL THE ELECTRIC CONNECTION (TO REVERSE 1 PHASE - THREE-PHASE)

machines caplain

IF THIS TEST IS APPROPRIATE, THE MACHINE IS READTY TO BE USED

TO STOP THE MACHINE, PRESS THE RED BUTTON **(B)**

NEVER USE THE MACHINE WITHOUT THE TWO TABLES IN POSITION.

ENGLISH

ATTENTION

IN CASE OF MOVEMENT OF THE MACHINE PROCEED AGAIN, IN THE TRIAL FUNCTIONING TESTS, TO VERIFY THE ROLLERS ROTATION AND THE SECURITY SYSTEM OF THE MACHINE.

machines caplain

DIRECTIONS FOR USING

ATTENTION

NEVER USE THE MACHINE WITHOUT THE TWO TABLES IN POSITION.

ENGLISH

Set up both of the stainless steel tables.

Unbolt the red button **(B).**

Press the black button **(A),** to put the machine on.

Put the dough piece on the stainless steel table on the right side of the dough sheeter and raise the left grid or press on the right grid. The dough comes between both of the cylinders.

After the passage of the dough, regulate the thickness with the handle.

Change the direction of the cylinders in using the opposite grid.

Repeat until obtaining the desired result.

To stop the machine, press the button **(B).**

machines caplain

MAINTENANCE AND CONTROL

**THESE OPERATIONS ARE CARRIED OUT MACHINE DISCONNECTED.
WITHDRAW THE PLUG OF THE MACHINE OF THE MURAL PLUG**

ENGLISH

DAILY MAINTENANCE:

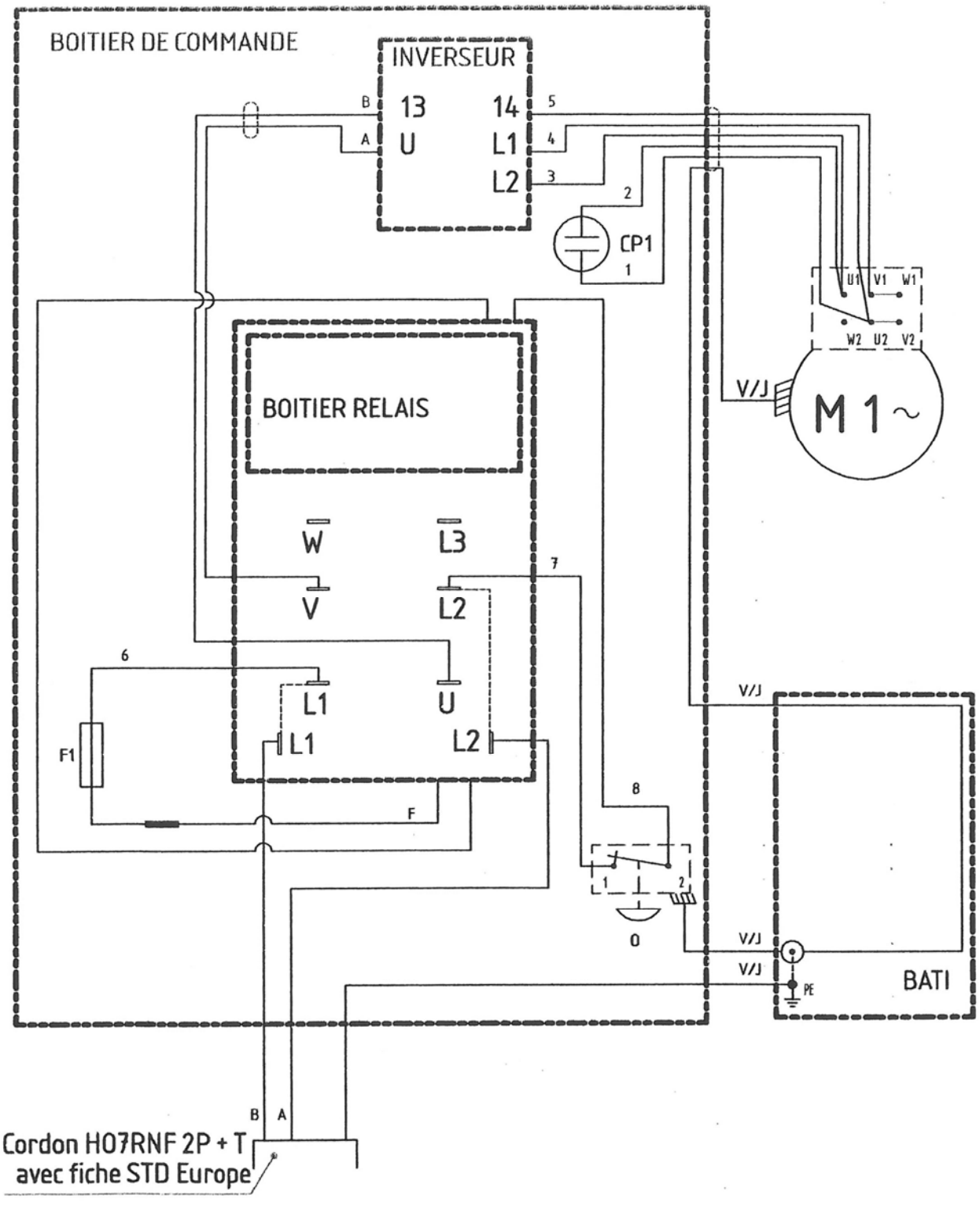
- Dismount both of the stainless steel tables
- Clean the whole machine in using a flour sweet brush.
- Clean the body, the cylinders, scrappers and tables with a damp linen and dry very well with a dry linen.

COMPANY CAPLAIN DECLINES ANY RESPONSIBILITY IN THE EVENT OF CLEANING WITH THE JET OR WITH AN APPARATUS A PRESSURE

ANNEXES

VUES ECLATEES
NOMENCLATURES

SPARE PARTS VIEW
NOMENCLATURES



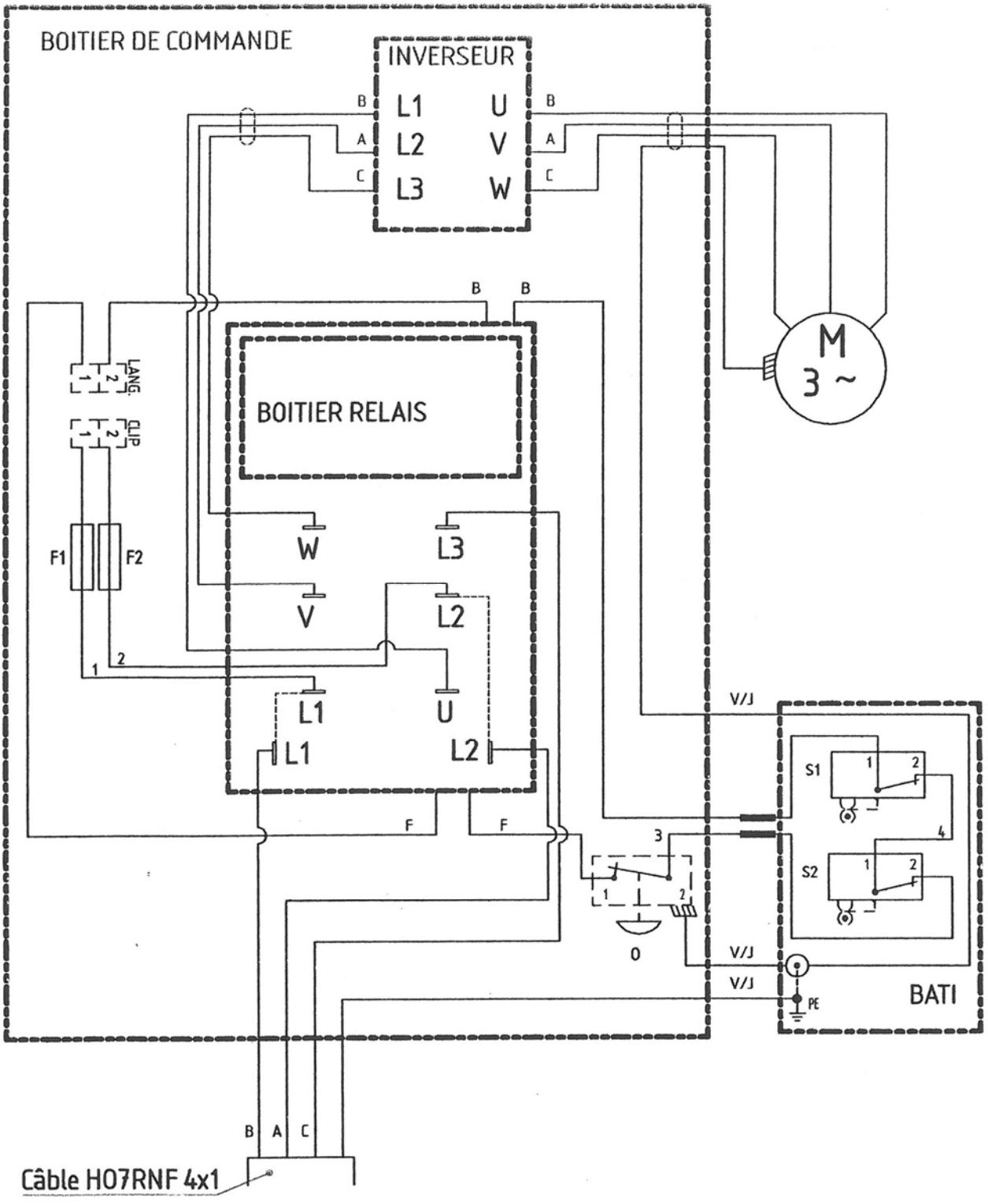
machines caplain

999 Rue du Tuboeuf - BP.99
77170 Brie Comte Robert
FRANCE

Tel. +33 1 60 02 19 19 - Fax. +33 160 28 91 42
SAV tel. + 33 1 60 02 20 11 - sav@caplainmachines.com

SCHEMA ELECTRIQUE
ELECTRIC DRAWING
LP2000CE – LP3000CE
MONO PHASE

CORRECTION - OCTOBRE 2008



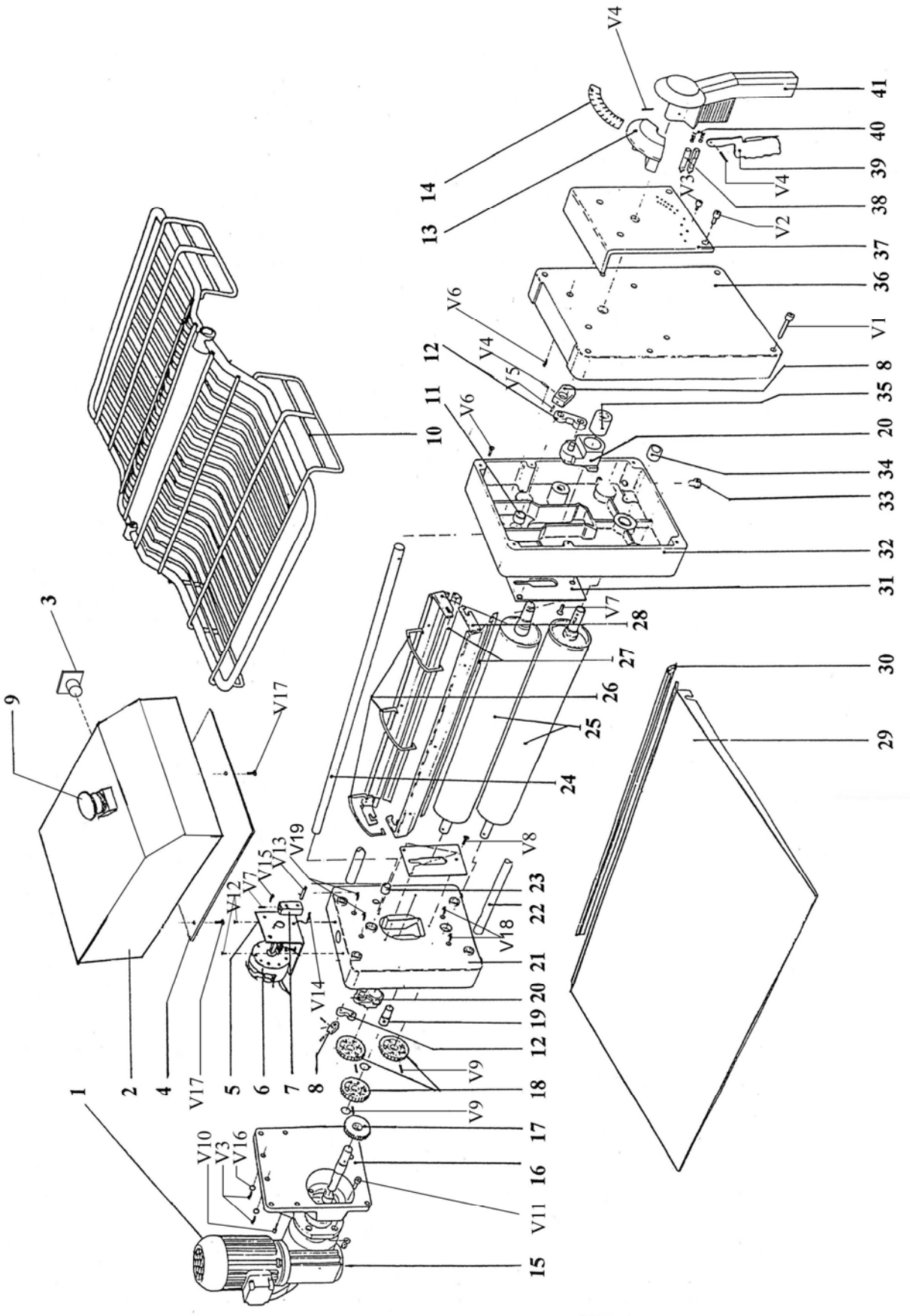
machines caplain

999 Rue du Tuboeuf - BP.99
77170 Brie Comte Robert
FRANCE

Tel. +33 1 60 02 19 19 - Fax. +33 160 28 91 42
SAV tel. + 33 1 60 02 20 11 - sav@caplainmachines.com

SCHEMA ELECTRIQUE
ELECTRIC DRAWING
LP2000CE – LP3000CE
TRI PHASES

CORRECTION - OCTOBRE 2008



machines caplain

999 Rue du Tuboeuf - BP.99
77170 Brie Comte Robert
FRANCE

Tel. +33 1 60 02 19 19 - Fax. +33 160 28 91 42
SAV tel. + 33 1 60 02 20 11 - sav@caplainmachines.com

VUE ECLATEE « A »
SPARE PARTS VIEW « A »

LP2000CE – LP3000CE

N°	FRANCAIS	ENGLISH	REF.
1	MOTEUR 380v	MOTOR 380v	MOT008
2	CARTER	GEAR COVER	1653
3	INTERRUPTEUR / PFR	SWITCH / PFR	2078
4	TOLE CARTER	GEAR COVER PLATE	1670
5	SUPPORT INVERSEUR	REVERSER SUPPORT	2028
6 *	INVERSEUR	REVERSER DEVICE	2056
7	LEVIER INVERSEUR	REVERSER DEVICE LEVER	2020
8	MANETON	CRANK PIN	89016-VIS112-89008
9	BOUTON ARRET	STOP BUTTON	1659
10	GRILLE SECURITE	SAFETY GRID	2054
11	ENTRETOISE DE MANOEU.	BRACE	89042
12	BIELETTE	ROD	1715
13	MOYEU POIGNEE	LEVER NAVE	89036
14	GRADUATION	GRADUATION	89096
15	REDUCTEUR	REDUCTOR	2072
16	PLAQUE MOTEUR	MOTOR PLATE	89041
17	PIGNON 16 DENTS	PINION 16 DENTS	1647
18 *	PIGNON 18 DENTS	PINION 18 DENTS	1618
19	AXE PIGNON FOU	PINION AXIS	1619
20	PALIER	PALIER	1706-1707
21	MONTANT MOTEUR	MOTOR UPRIGHT	89004
22	ENTRETOISE	BRACE	89506
23	BAGUE 14X18X14	RING 14X18X14	1208
24	AXE COMMANDE	CONTROL AXIS	89544
25	CYLINDRE	CYLINDER	89509
26	RESSORT RACLEUR	SCRAPPER SPRING	1625
27 *	LAME RACLEUR	SCRAPPER BLADE	1652
28	RACLEUR	SCRAPPER	1621
29	TABLES INOX uniquement sur LP2000CE	STAINLESS STEEL TABLE FOR LP2000CE	2026

machines caplain

999 Rue du Tuboeuf - BP.99
77170 Brie Comte Robert
FRANCE

Tel. +33 1 60 02 19 19 - Fax. +33 160 28 91 42
SAV tel. + 33 1 60 02 20 11 - sav@caplainmachines.com

NOMENCLATURE « A »
SPARE PARTS LIST « A »

LP2000CE – LP3000CE

N°	FRANCAIS	ENGLISH	REF.
29bis	TABLE INOX pour LP3000CE	STAINLESS STEEL TABLE FOR LP3000CE	1803
30 *	LAME TABLE uniquement sur LP2000CE	TABLE BLADE FOR LP2000CE	2052
31	PLAQUE INOX	STAINLESS STEEL PLATE	1714
32	MONTANT POIGNEE	LEVER UPRIGHT	89003
33	PIED uniquement sur LP2000CE	FEET FOR LP2000CE	89015
34	BAGUE 20X24X20	RING 20X24X20	1207
35	BAGUE 20X24X32	RING 20X24X32	1205
36	PLAQUE POIGNEE	LEVER PLATE	89040
37	SECTEUR PERFORE	PERFORATED PLATE	89035
38	POINTEAU	CENTER PUNCH	1632
39	GACHETTE	TRIGGER	1631
40	RESSORT POINTEAU	CENTER PUNCH DTRING	1733
41	POIGNEE	LEVER	89030
V1	VIS	SCREW	FCH 6X60
V2	VIS	SCREW	CHC 8X12
V3	VIS	SCREW	TC 6X10
V4	GOUPILLE	PIN	5X25
V5	VIS SANS TETE	SCREW	HC 6X6
V6	VIS	SCREW	CHC 6X20
V7	VIS	SCREW	TCF 5X16
V8	VIS	SCREW	FCH 5X16
V9	GOUPILLE	PIN	5X50
V10	VIS	SCREW	FCH 6X20
V11	VIS	SCREW	CHC 6X35
V12	VIS	SCREW	CHC 5X12
V13	GOUPILLE	PIN	6X20
V14	GOUPILLE	PIN	5X20
V15	VIS	SCREW	CHC 4X16
V16	RONDELLE	WASHER	Ø 20

machines caplain

999 Rue du Tuboeuf - BP.99
77170 Brie Comte Robert
FRANCE

Tel. +33 1 60 02 19 19 - Fax. +33 160 28 91 42
SAV tel. + 33 1 60 02 20 11 - sav@caplainmachines.com

NOMENCLATURE « A »
SPARE PARTS LIST « A »

LP2000CE – LP3000CE

N°	FRANCAIS	ENGLISH	REF.
V17	VIS TOLE	SCREW	3.5X9.5
V18	GOUPILLE INOX	STAINLESS STEEL PIN	∅ 5
V19	VIS	SCREW	TCF 4X40
	INTERRUPTEUR 220/50/1	SWITCH 220/50/1	2084
	INTERRUPTEUR 220/60/1	SWITCH 220/60/1	2084

* Pièces particulièrement soumises à l'usure et conseillées comme pièces de rechange

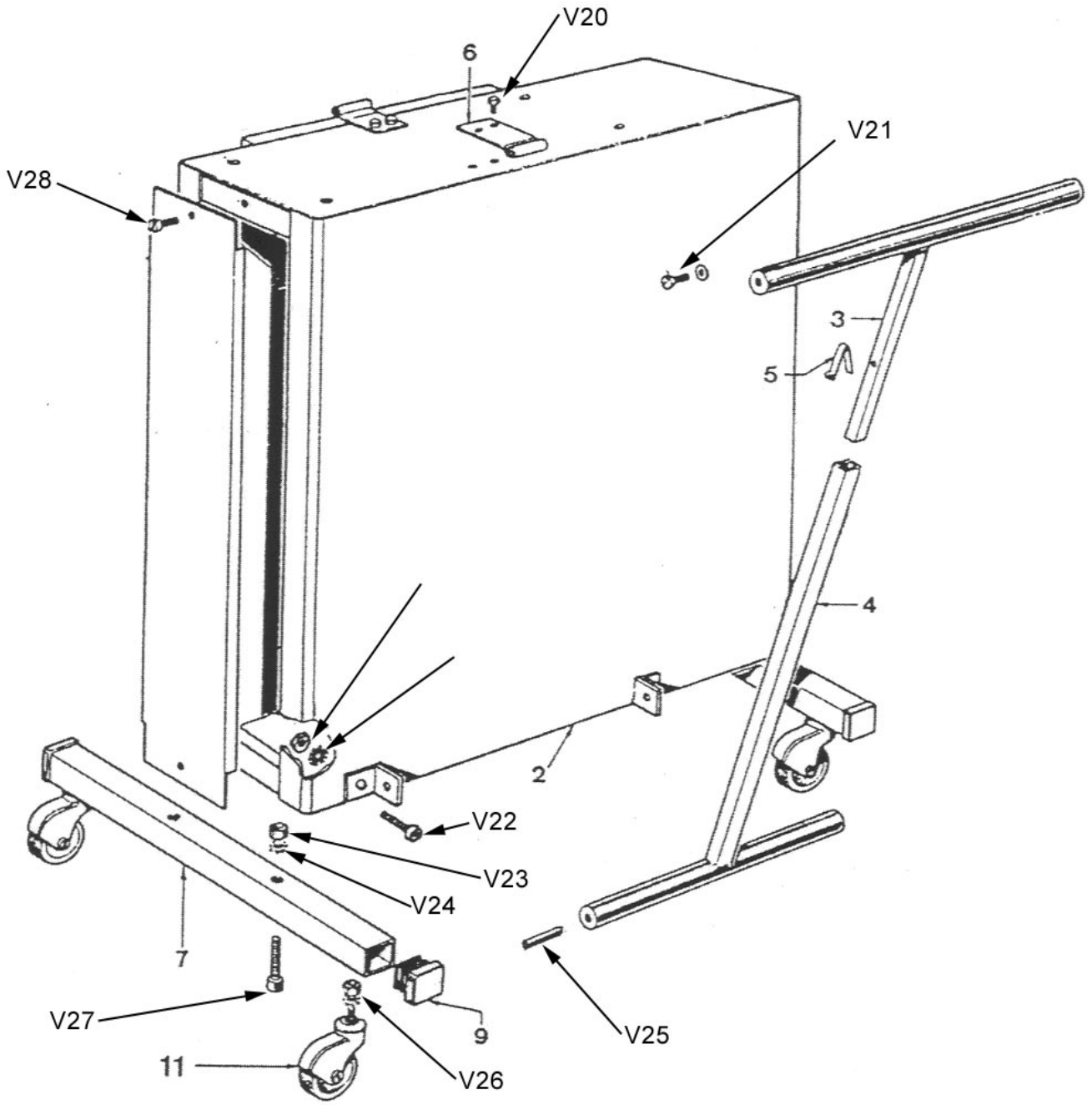
machines caplain

999 Rue du Tuboeuf - BP.99
77170 Brie Comte Robert
FRANCE

Tel. +33 1 60 02 19 19 - Fax. +33 160 28 91 42
SAV tel. + 33 1 60 02 20 11 - sav@caplainmachines.com

NOMENCLATURE
SPARE PARTS LIST

LP2000CE – LP3000CE



machines caplain

999 Rue du Tuboeuf - BP.99
77170 Brie Comte Robert
FRANCE

Tel. +33 1 60 02 19 19 - Fax. +33 160 28 91 42
SAV tel. + 33 1 60 02 20 11 - sav@caplainmachines.com

VUE ECLATEE « B »
SPARE PARTS VIEW « B »

LP3000CE

CORRECTION - OCTOBRE 2008

N°	FRANCAIS	ENGLISH	REF.
2	SOCLE	SUPPORT	1801
3	ETRIER SUPERIEUR	UPPER STIRRUP	1802
4	ETRIER INFERIEUR	LOWER STIRRUP	1804
5	ENSEMBLE RESSORT	SPRING	1805 - 1806
6	RESSORT TABLE	TABLE SPRING	1807
7	PIED	FOOT	1810
9	EMBOUT PLASTIQUE	PLASTIC PIECE	1809
11	ROULETTE SIMPLE	STANDARD CASTOR	1808
	TABLE INOX	STAINLESS STEEL TABLE	1803
V20	VIS FCH 5X16	SCREW FCH 5X16	VIS76
V21	VIS+RONDELLE TCF 6X20	SCRES+WASHER TCF 6X20	VIS65
V22	VIS CHC 6X20	SCREW CHC 6X20	VIS17
V23	ECROU M8 ∅ 8	NUT M8 ∅ 8	VIS43
V24	RNDELLE ∅ 8	WASHER ∅ 8	VIS48
V25	VIS TCF 6X20	SCREW TCF 6X20	VIS65
V26	VIS CHC 8X40	SCREW CHC 8X40	VIS24
V27	VIS CHC 8X20	SCREW CHC 8X20	VIS21
V28	VIS FCH 5X16	SCREW FCH 5X16	VIS76